

ELLE

WWW.ELLE.RU

УРА!
ЯРКИЕ
ЦВЕТА
СНОВА
В МОДЕ

МАРТ 2011

РАФАЭЛИ И ЛЕОНАРДО

ДЕВУШКА ДИ КАПРИО
О СЕБЕ И СЕМЬЕ
(И НИ СЛОВА О ЛЕО!)

РОДОМ ИЗ 70-х

СТИЛЬ, ГЕРОИ,
ОБРАЗ ЖИЗНИ:
ДЕКАДА ЛЮБВИ
НА ПИКЕ МОДЫ!

ЛЮБОВЬ ВСЕЙ ЖИЗНИ

ОТ 20 ДО 50:
КАК, КОГО И ЗА
ЧТО МЫ ЛЮБИМ В
РАЗНОМ ВОЗРАСТЕ

БИ ИЛИ НЕ БИ?

СЕКСУАЛЬНОСТЬ
С ДВОЙНЫМ ДНОМ

SPRING

ВЕСЕННЕЕ НАСТРОЕНИЕ В ДВУХ ТОМАХ!

D 9,50 €; S 10 €; C 10,70 €; A 8 €; GR 11 €; IN 10,50 €; GB 7,20 GBP
CH 18,60 CHF; N 97 NOK; S 97 SEK; CZ 310 CZK; TR 20 TL; H 330 HUF
ISSN 1560-3180 11003
9 771560 318003

Если президенту Франции понадобится заново оформить Елисейский дворец, искать декоратора совсем не обязательно. Уверены, с этим заданием прекрасно справится его сестра Каролин САРКОЗИ, в гостях у которой мы побывали

Текст: АДРИАН ФОН МООС (ADRIAN VON MOOS)/ZAPAIMAGES.COM

Фото: РЕТО ГУНТЛИ (RETO GUNTLI)/ZAPAIMAGES.COM

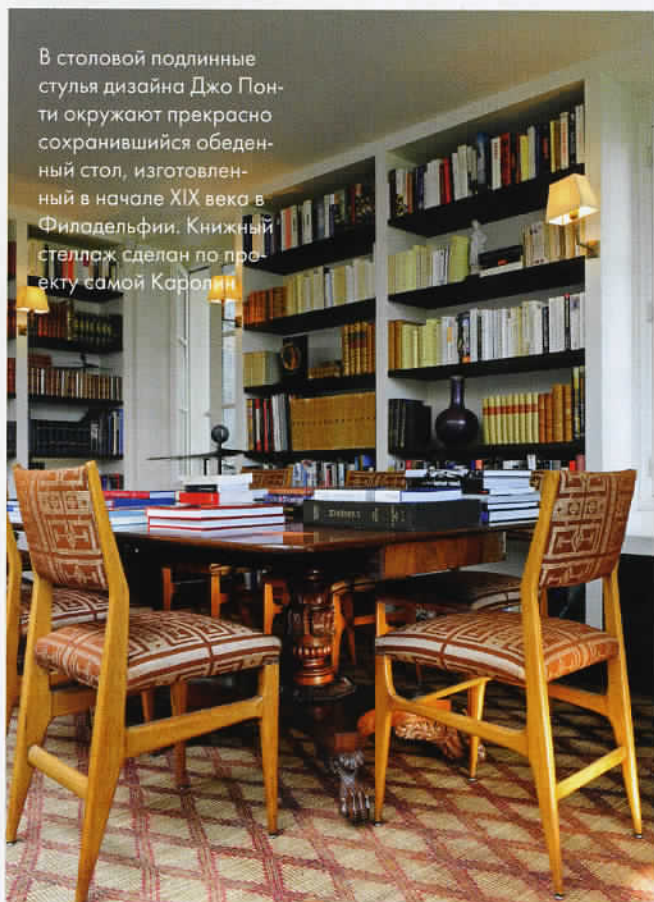
ВСЯ президент

Вид с высоты галереи на гостиную. Синий диван выполнен французским дизайнером Кристианом Лиэгром, пара кресел XIX века привезена из Лондона. Бронзовый кофейный столик в форме букета маргариток от Юбера Ле Галла стоит на традиционном марокканском ковре из соломы и кожи. Пара стоящих у окна ламп 1950-х годов спроектирована венгерским художником по интерьеру Полем Ласло, а картина над камином написана Кимико Йошидой

КАЯ РАТЬ



Стеганный диван достался Каролин Саркози в наследство от бабушки. Стол Table Marguerite — работа французского дизайнера Юбера Ле Галла



В столовой подлинные стулья дизайна Джо Понти окружают прекрасно сохранившийся обеденный стол, изготовленный в начале XIX века в Филадельфии. Книжный стеллаж сделан по проекту самой Каролин

У Каролин Саркози много обязанностей — декоратор, глава дизайнерского агентства CS Decoration и сестра французского президента. Тем не менее у нее хватило времени и терпения, чтобы превратить ветхую художественную мастерскую в изысканный особняк. Профессионализма ей не занимать: дизайн интерьера она изучала в престижной школе Parsons School of Design в Нью-Йорке, а свой первый рабочий опыт Каролин получила у известного дизайнера Андре Путман.

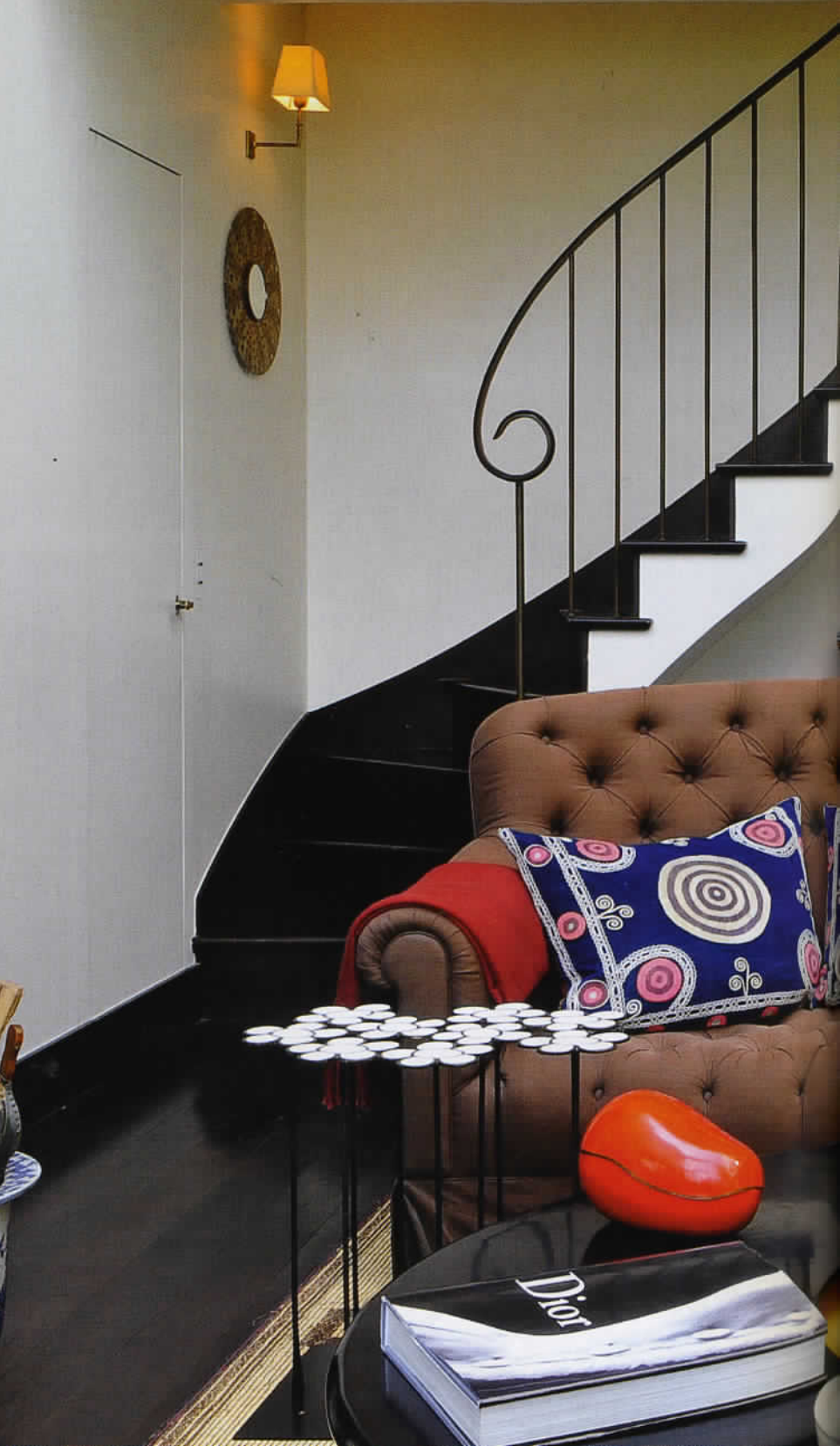
Легендарный район Монпарнас на левом берегу Сены, где когда-то кипела бурная художественная и литературная жизнь, считается одним из самых престижных в Париже. Каролин живет всего в нескольких минутах ходьбы от Люксембургского сада. «Самым приятным моментом для меня были поиски этого дома, — рассказывает хозяйка. — Я искала дом, где было бы много света, и наконец нашла свою мечту. Очарование этого дома и район, в котором он расположен, просто заставили в него влюбиться». Здание окружает безупречно ухоженный сад, разбитый по проекту ландшафтного дизайнера Мэй де Ластейри. Благодаря ему дом кажется неотделимым от природы. Хозяйка, внучка американского посла, поясняет с характерным акцентом: «За стенами нас окружают тишина и покой. Мы просыпаемся под щебетание птиц, устроившихся под окном спальни». Когда Каролин Саркози приобрела этот дом XIX века, здание находилось почти в заброшенном состоянии. Необходимо было восстановить и переделать буквально каждый сантиметр, от фасада до крыши, и распределить внутреннее пространство между будущими обитателями, в число которых входят муж хозяйки и двое детей — дочь и сын. Страстное желание новой владелицы переделать ветхую

«ЭТОТ ДОМ –
отражение ВСЕЙ
моей жизни, в нем
есть ЧАСТИЧКА
моих многочислен-
ных странствий
по миру»

В гостиной рисунки карандашом
и тушью над дверными проемами
принадлежат испанскому худож-
нику Эрнесто Каивано, чьи ра-
боты представлены в лондонской
галерее White Cube




Под высоким потолком гостиной собраны коричневый диван, доставшийся Каролин в наследство от бабушки, и синий диван от французского дизайнера Кристиана Лиэгра; бронзовый кофейный столик с лакировкой сделан на заказ Юбером Ле Галлом; напольная лампа 1940-х годов от финского дизайнера Пааво Тинелла





«Когда я была МА-
ЛЕНЬКОЙ, ба-
бушка не позволя-
ла мне сидеть НА
ДИВАНЕ – чтобы
я случайно не за-
пачкала его»



Диван в комнате украшает узбекское сюзане. Лампы по сторонам — находка из галереи Эрика Филиппа. Столик XVIII века — подарок хозяйке от дяди

«Главной КОНСТАНТОЙ в моей работе можно считать ВНИМАНИЕ К ДЕТАЛЯМ. Детали — признак роскоши»

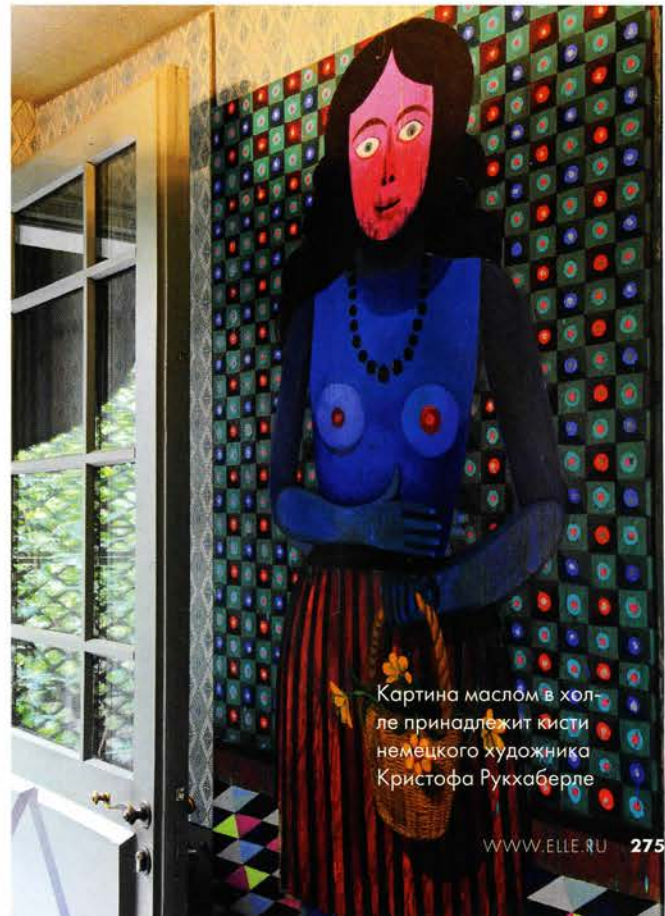


Залитая светом столовая обставлена металлическими стульями — образцами индустриального дизайна 1950-х. Рядом с ними — стол работы Жака Легеннека. Подвесная лампа 1940-х годов создана финским дизайнером Пааво Тинеллом

студию в великолепный семейный особняк на четыре спальни поначалу натолкнулось на сложности: архитектурный облик этого района находится под строгой охраной государства.

Каролин поставила перед собой задачу сохранить атмосферу мастерской художника: «Хотелось, чтобы окончательный результат выглядел так, словно проект был закончен десятки лет назад». Не менее важным было восстановить естественное освещение в доме, используя преимущества его местоположения. Традиционно мастерские художников выходят фасадом на север, чтобы подольше задержать в доме дневной свет. Так что пришлось восстанавливать стеклянные фонари на крыше и панорамное остекление. Каролин, заручившись помощью архитектора Жака Данана, устроила в задней части здания — там, куда не доходило естественное освещение, — два дополнительных этажа со спальнями и ванными комнатами. «Эту проблему мы решили, проделав в боковых стенах дома обычные окна, а в ванных — небольшие потолочные люки», — говорит она.

Оформление собственного дома — зачастую самая сложная задача, которая встает перед декоратором. «Главный принцип моей работы — внимание к деталям. Детали — признак роскоши, когда имеется достаточно времени, чтобы продумать, проработать мельчайшие подробности». Окидывая взглядом комнату, она говорит: «Этот дом — отражение всей моей жизни, в нем есть частичка моих многочисленных странствий по миру».



Картина маслом в холле принадлежит кисти немецкого художника Кристофа Рукхаберле



Книжный стеллаж, спроектированный Каролин Саркози. Полки выполнены из мореного дуба. Шкатулка — подарок от бабушки с американской стороны



Темные стены и скошенная крыша — идеальное решение для уютной спальни



Ванна на львиных лапах — копия старинной; неувядающая «классика жанра»

В доме Каролин каждый объект напоминает или о недавнем путешествии, или о далеком семейном прошлом. Старинные турецкие подушки в чехлах из расшитого бархата разбросаны по коричневому дивану, который достался Каролин в наследство от французской бабушки. «На этом диване я выросла. Когда я была совсем маленькой, бабушка не позволяла мне сидеть на нем — чтобы я случайно не запачкала диван грязными руками. Ну, зато теперь диван служит мне по полной», — добавляет она лукаво.

Каким бы безупречным ни казалось внутреннее убранство дома, Каролин уверена, что оно никогда не будет завершено окончательно. Интерьер дома принимает то одну, то другую форму в зависимости от того, какие художники и предметы встречаются хозяйке в ее многочисленных странствиях. «Дом — не статичная вещь. Я уверена, что у него есть душа и он растет и развивается вместе с его обитателями». ●

Известный художник по интерьеру Каролин Саркози предоставляет читателю возможность заглянуть внутрь самых потрясающих парижских домов. «СТИЛЬНАЯ ЖИЗНЬ В ПАРИЖЕ» Под редакцией Каролин Саркози (Caroline Sarkozy) Фотографии Рето Гунтли (Reto Guntli) Германия, Кемпен: издательство teNeues, 2010

